

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 3 (1942)

**Heft:** 3-4

**Rubrik:** EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes = SFO, communications du  
Comité central

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 05.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **Sinfonia**

*Schweizerische Monatsschrift für Orchester- und Hausmusik*

*Offizielles Organ des Eidg. Orchesterverbandes*

*Revue suisse mensuelle pour l'orchestre et la musique de chambre*

*Organe officiel de la Société Fédérale des Orchestres*

*Redaktion: A. Piguet du Fay, Steinwiesstraße 32, Zürich 7*

---

## *EOV, Mitteilungen des Zentralvorstandes*

### **Delegiertenversammlung**

Die Delegiertenversammlung findet am 17. Mai 1942, vormittags 9.30 Uhr im Hotel Monopol in Luzern statt. Am 16. Mai versammelt sich der Zentralvorstand ebenfalls in Luzern zu einer Sitzung.

Traktandenliste der Delegiertenversammlung, Sonntag den 17. Mai 1942, 9.30 Uhr im Hotel Monopol, Luzern.

1. Wahl der Stimmenzähler.
2. Aufnahme der Präsenzliste.
3. Protokoll der Delegiertenversammlung vom 5. 5. 41 laut »Sinfonia« 5/6, 1941.
4. Jahresbericht.
5. Jahresrechnung 1941.
6. Bericht des Zentralbibliothekars.

Einlage: Symphonie in B-dur von Kaspar Fritz, ausgeführt durch das Orchester des Kaufmännischen Vereins Luzern.

7. Beschlußfassung über Anträge:

a) Zentralvorstand:

1. Budget;
2. Jahresprogramm 1942;
3. neues Pflichtenheft des Zentralvorstandes;
4. Veteranenehrung.

b) Sektionen:

8. Wahl einer Rechnungsrevisionssektion.
9. Bestimmung des Tagungsortes der nächsten Delegiertenversammlung.
10. Allgemeine Umfrage.

Art. 20 und 25 der Statuten sind zu beachten. Nicht rechtzeitig gemeldete Delegierte haben weder Antrags- noch Stimmrecht.

**Die Anmeldung der Delegierten muß bis spätestens am 12. Mai im Besitze des Zentralpräsidenten sein.**

Adresse: G. Huber, Meientalstraße 64, Zürich 9-Altstetten.

Sektionen, welche keine Delegierten entsenden können, bitten wir, uns dies rechtzeitig mitzuteilen.

Wir laden unsere Sektionen zur Delegiertenversammlung vom 17. Mai, vormittags 9.30 Uhr im Hotel Monopol in Luzern ein. Wir hoffen, daß deren recht viele vertreten sein werden. Am 16. Mai findet im Konzertsaal ein großes Konzert der Orchestervereinigung Luzern und Umgebung (über 100 Mitwirkende) statt, zu welchem die Delegierten freien Zutritt haben. Der Zentralvorstand des EO.V., sowie die organisierende Sektion, das Orchester des Kaufmännischen Vereins Luzern und die verschiedenen am Konzert mitwirkenden Orchester unseres Verbandes erwarten einen großen Besuch dieses außergewöhnlichen Anlasses seitens unserer Delegierten. Durch das Einladungszirkular mit Anmeldeschein erhält jede Sektion eine persönliche Einladung, welcher wir bitten Folge zu geben.

**Zentralvorstand EO.V.**

Der Orchesterverein Wattwil mit 28 und der Orchesterverein Zofingen mit 20 Mitspielern sind unserem Verband beigetreten. Wir heißen diese beiden neuen Sektionen in unserer Mitte herzlich willkommen und hoffen auf ein ersprießliches Zusammenarbeiten.

**Zentralvorstand EO.V.**

## ***SFO, Communications du Comité central***

### **Assemblée des délégués**

L'assemblée des délégués aura lieu le 17 mai 1942, à 9.30 heures du matin, à l'Hôtel Monopole, Lucerne. Le comité central aura, également à Lucerne, une séance le 16 mai.

**Ordre du jour de l'assemblée des délégués, le dimanche 17 mai, à 9.30 h. du matin, à l'Hôtel Monopole, Lucerne.**

1. Nomination des scrutateurs.
2. Etablissement de la liste de présence.



3. Procès-verbal de l'assemblée des délégués de 1941, voir «Sinfonia» 5/6, 1941.

4. Rapport de l'année 1941.

5. Comptes 1941.

6. Rapport du bibliothécaire central.

En intermède: Symphonie en si majeur de Kaspar Fritz, par l'Orchestre de la Société des Commerçants de Lucerne.

7. Décisions relatives aux propositions:

a) Comité central:

1. Budget;

2. Programme d'activité pour 1942;

3. cahier des charges du comité central;

4. honneur des vétérans.

b) Sections:

8. Nomination d'une section vérificatrice des comptes.

9. Désignation du lieu de la prochaine assemblée des délégués.

10. Propositions diverses.

D'après les articles 20 et 25 des statuts, les délégués non annoncés en temps voulu, n'ont pas le droit de voter, ni de présenter des propositions.

**Le nombre et les noms des délégués devront être annoncés, au plus tard jusqu'au 12 mai au président central.**

Adresse: G. H u b e r, Meientalstrasse 64, Zurich 9-Altstetten.

Nous prions les sections, qui ne peuvent pas se faire représenter par des délégués, de nous l'annoncer à temps.

Nous espérons avoir le plaisir de saluer de nombreux délégués à l'assemblée du 17 mai, à 9.30 h. du matin, à l'Hôtel Monopole, Lucerne. Le 16 mai aura lieu à la salle du Konzerthaus, un grand concert de l'Association des Orchestres de Lucerne, ayant un effectif d'environ 100 musiciens, auquel les délégués auront droit d'entrée gratuite. Le comité central, ainsi que la section organisatrice, l'Orchestre de la Sté. des Commerçants de Lucerne et les autres orchestres lucernois qui participent au concert, espèrent que de nombreux délégués se rendront déjà le samedi à Lucerne pour profiter de ce beau concert. Toutes nos sections recevront une convocation spéciale et un bulletin d'adhésion. Nous espérons que toutes les sections se feront représenter.

**Comité central SFO.**

La Société d'orchestre de Wattwil avec un effectif de 28 membres et la Société d'orchestre de Zofingue avec un effectif de 20 membres font désormais partie de la SFO. Nous souhaitons à ces deux nouvelles sections une cordiale bienvenue et espérons trouver en elles d'actives collaboratrices.

**Comité central SFO.**